88 — 58

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Ontario — District No. 88 (West Lambton) — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans: Sarnia Reserve (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: A. B. Palmer — Enumerator. / Recenseur.

Page 20

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House / Maison habitée | Family (number) on this page / Famille (numéro) en cette page | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder(s) or inmate(s) on the night of the 1st June, 1911. / Nom de chaque personne dans la famille, la maison ou l'institution, le 1er juin 1911. | Place of habitation. (Town or city or parish, City, Township or Village, and Province or Territory or Foreign Country.) / Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages, et province ou territoire ou pays étranger.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage. | Married, single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if a citizen by naturalization. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account. / Travaille à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. State what the person has been employed at during the year. / Mentionner de la manière la plus complète possible ce que la personne a fait comme travail pendant l'année. | Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque métier ou profession que ce soit. | Weeks employed at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées au métier ou à la profession principale. | Hours of work per day. / Heures de travail par jour au métier. | Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au métier ou à la profession principale. | Total earnings from work at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de la profession principale. | Total earnings from other occupations, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a. | Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du salaire par heure au métier ou à la profession principale. | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Fire risks. / Risques contre l'incendie. | Life insurance. / Assurance sur la vie. | Cost of insurance in one year. / Coût des primes pour une année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in this province, in addition to fees paid for tuition, in Public, Separate, Model, High or Collegiate Schools, or Universities. / Coût de l'instruction en cette province, en sus des frais payés pour la scolarité, dans les écoles publiques, séparées, modèles, supérieures ou collégiales, ou les universités. | INFIRMITY / INFIRMITÉ. Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. | Insane or idiot. / Aliéné ou idiot. |
|---|---|---